

出國報告（出國類別：研習）

參加「加強婦女參與農村企業發展種子人員訓練課程」

**Training trainers in Enhancing Women's Participation in Rural
Enterprise Development**

Solo, Indonesia, 23-29 September 2013

服務機關：行政院農業委員會、中華民國農會

姓名及職稱：陳玲岑技正、龔宜寧技術員

派赴國家：印尼梭羅

出國期間：102年9月23~29日

報告日期：11月19日

摘要

本(2013)年 APO 於 9 月 23 日至 29 日假印尼梭羅舉辦「加強婦女參與農村企業發展種子人員訓練課程」為期 7 天，本次訓練共邀請亞太地區農村婦女訓練單位與政府機關代表及地主國與會，包括我國、孟加拉、柬埔寨、斐濟、伊朗、寮國、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、泰國等計 11 個會員國共 25 人參加。本訓練主要目的是透過 5 位專家學者講解「如何發展農村婦女企業能力」課程為主題，應邀講課專家包含菲律賓籍教授 Dr. Nerlita Manalili、巴基斯坦籍 Ms. Rabia Jamil、印尼籍 Ms. Darningshih Rustiaji、Dr. Dindo Campilan、Dr. Drajat 等，講授課程內容包含企業管理、訓練評估、案例研究、實務規劃及改善工具等設計。透過授課與實作練習，讓與會之輔導農村女性政府機關代表及單位瞭解與檢討如何規劃訓練課程。另安排參訪梭羅當地鄉村企業經營者，以實地考察及專訪「護膚家庭工 PROFILE OF PS. MAS」、「食品加工廠 PT. Sekar Alam」及「蠟染布村莊 Batik Village Laweyan, Solo」等 3 處，藉由小組討論製作訓練需求評估(TNA)來探討農村產業的經營優劣經驗。另外也邀請學員們分享自己國家成功女性企業家的案例，利用發表及問答形式瞭解各國女性企業家的發展模式及現況，效仿與學習他國成功女性創業故事及企業家特質，進而學習創新經營模式。期望利用此次訓練經驗提供未來政策推展之參考，激發創新思維以輔導及提升國內農村婦女成為企業家之能力。

參加亞洲生產力組織（APO）「加強婦女參與農村企業發展種
子人員之訓練課程」報告書

目錄

摘要.....	1
壹、會議目的.....	3
貳、會議議程.....	4
參、課程內容及重點.....	13
肆、分組研習討論.....	19
伍、檢討與建議.....	19
陸、照片.....	22

壹、會議目的

亞洲生產力組織 (Asian productivity organization) 係一個區域性的跨國組織，主要的任務在於透過生產力，促進亞洲及太平洋地區的社會經濟發展，是一個非政治、非營利、無歧視的機構。會員國包括孟加拉、柬埔寨、中華民國、日本、香港、南韓、菲律賓、斐濟、印度、伊朗、寮國、馬來西亞、新加坡、蒙古、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、泰國及越南等 20 個國家。

每年 APO 組織皆會設計一些工業、服務業、農業等相關議題著重於社會經濟發展、中小企業發展、人力資源管理、生產力評估及分析、知識管理、生產及科技管理、資訊技術、NPOs 發展、綠色生產、整合社區發展、農產業、農業發展及政策、資源及科技、農業行銷與制度等。

今年度以「加強婦女參與農村企業發展」議題為主，培訓參加學員具有規劃、設計及實施議題相關之知識與技能；提供學員支持與輔導農村地區婦女成為企業家的相關標準。

貳、會議議程

PROGRAM OF ACTIVITIES

Training of Trainers in Enhancing Women's Participation in Rural Enterprise
Development

Indonesia, Solo, September 22th – 30th, 2013

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTOR
Sept 22 Sunday Arrival of participants		
Day 1 Sept 23 Monday		
08:30-09:00	Registration	Secretariat
09:00-09:05	Introduction by MC	Ms. Dewi Darmayanti
09:05-09:10	Report from Organizing Committee by Training	Mr. FX Rudi Hadiatmo
09:10-09:20	Cooperation Subdivision, Bureau Agricultural Training	Director NPO
09:20-09:30	Remarks by City major of Surakarta, Central Java	By Ms. Ella Rosilawati
09:30-09:40	Message by Asian Productivity Organization (APO) Secretary General	Dr. Surachman Suwardi
09:40-09:50	Inaugural Address by Director of Bureau Agricultural Training	
09:50-10:00	Introduction of participants and resource person Group Photo	
10:00-10:15	Coffee Break	
10:15-10:30	Program Overview House Rules	Dr. Nerlita M. Manalili Managing Director Nexus Agribusiness Solutions, Philippines

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTOR
		Project Secretariat
10:30-11:00	Diagnostic test	Dr. Nerlita M. Manalili
Module 1: Women's Entrepreneurship In the Rural Sector : Issues, Challenges and Opportunities		
11:00-12:15	<p>Session 1: Global and Regional Development in Women Entrepreneurship</p> <p><i>- This presentation will provide a glimpse of the changing scenario of women's participation in the labor force and ascension in corporate ladders. It will also show some evidences on trends/performances of women in running their own enterprises at the global and regional level.</i></p>	Dr. Nerlita M. Manalili
12:15-12:30	General Discussions	
12:30-13:30	Lunch Break	Andrawina Resto
13:30-14:30	<p>Session 2: Prevailing Gender Based Issues Affecting Women's Entrepreneurship Development</p> <p><i>- This presentation examines what are the prevailing gender based issues that restricts the development and women's full potentials in business. It will examine if these are socio-cultural, institutional, or lack of appropriate policies and political will on the part of government to emancipate women and allow them equal access to resources.</i></p>	Prof. Keppi Sukesu Faculty of Agriculture. Brawijaya University
14:30-15:30	<p>Session 3: Enterprise Development and its Link to Job Creation and Sustainable Livelihood in Rural Areas</p> <p><i>- The presentation will discuss the concept of an enterprise and entrepreneurs. It will try to illustrate who are considered entrepreneurs and who are not by describing</i></p>	Dr. Dindo Campilan Senior Food Security & Livelihood Specialist –Asia, CGIAR International Potato Center,

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTOR
	<i>the essential characteristics of entrepreneurs. The presentation will also illustrate how entrepreneurship are able to create forward and backward linkages leading to the development of a value chain that eventually leads to job creation and sustainable livelihoods. It will give a snapshot of a list of popular models of enterprises developed by women in rural areas.</i>	FoodSTART Program Leader, IFAD Asia- Pacific
15:30-15:45	Coffee Break	
Module 2: Business Development and Enterprise Planning and Management		
15:45-17:00	<p>Session 4: Basics of Business Planning and Enterprise Development</p> <p>- The presentation will explain the basic management functions (planning, organizing, leading and controlling). It will outline the basic steps in business planning and illustrate what are the activities involved in each step by illustrating some specific enterprise. It will also provide the tools (e.g. SWOT analysis) for assessing a business concept. It will highlight what are the contents of a business plan and why an entrepreneur or a company has to prepare a business plan.</p>	Dr. Nerlita M. Manalili
17:00-17:15	General Discussions and wrap up.	
19:30-21.00	Welcome Dinner	Ministry of Agriculture
Day 2 Sept 24, Tuesday		
08:00-8:15	Unfreezing exercise	Host group of the day
08:15-8:30	Recapitulation of Important Knowledge gained from Day 1 Sessions	Host group of the day
08:30-9:45	<p>Session 5: Management of Micro and Small Enterprises : A Woman Entrepreneur's Perspective</p>	Ms. Darningsih Rustiaji Proprietor, Packaging House,Bandung &

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTER
	<p><i>- This presentation will share the experiences of a woman entrepreneur in managing a small and micro enterprise. It will explain the issues and challenges that women managers have to grapple with and what are their needs to sustain and or grow their business.</i></p>	<p>Member – Indonesia’s Chamber of Commerce Committee on Regional Economic Cooperation</p>
09:45-10:00	Coffee break	
10:00-11:15	<p>Session 6: Developing Skills in Accessing Markets</p> <p style="text-align: center;">and Networking</p> <p>-The presentation will share personal accounts of experiences gained in developing and managing an enterprise, explains what are the skills required for women to succeed in operating a business enterprise and how they can acquire such skills.</p>	Ms. Darningsih Rustiaji
11:15-12:30	<p>Session 7: Product Development and Innovations</p> <p>-The presentation will discuss and illustrate the stages in new product development process, the concept of product life cycle, and product innovations. It will also explain how an entrepreneur could find an entry point in an existing value chain.</p>	Dr. Nerlita Manalili
12:30-13:30	Lunch break	
13:30-13:45	Warm up exercise	Host group for the day
13:45-15:00	<p>Session 8: Production Planning and Operation Management</p> <p>- The presentation will describe the basic management functions in a business organization and enhance participants understanding of production planning and operations management. Specific cases would be cited to describe these functions.</p>	Dr. Nerlita Manalili

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTER
15:00-15:15	Coffee break	
15:15-16:30	Session 9 Identifying Markets and Marketing - The presentation will provide the basic definition of marketing, the 4 PS of marketing explain the basic marketing principles, market segmentation, and promotion. It will also discuss the different marketing approaches such as niche marketing, direct marketing, and on line marketing.	Dr. Nerlita Manalili
16:30-17:30	Group Workshop Exercise 1 Business Planning and Enterprise Development - Participants will be grouped (into 4 groups) and each group assigned to develop business concepts for an enterprise based on raw materials available in rural areas (e.g. farm products and by products). They should apply knowledge gained so far from the earlier sessions and include the preparation of business plan. Participants will work overnight on this exercise and will present the next day.	Dr. Nerlita Manalili
Day 3 Sept 25, Wednesday		
08:00-08:15	Unfreezing exercise	Host group for the day
08:15-08:30	Recapitulation of Important Knowledge gained from Day 2 Sessions	By Representative of the Host Group
08:30-09:45	Group Workshop Exercise 1 Business Planning and Enterprise Development – Presentation and Discussion of Output	By Groups (5 groups)

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTOR
09:45-10:00	Coffee break	
10:00-11:15	<p>Session 10: Human Resource Management in Small Medium Enterprises</p> <p>-The presentation will introduce the basic theory and practice in human resource management especially in an SME. It will discuss the basic information required in assessing human resource requirements of an enterprise, managing talents and diversity management in the organization, development of staffs, welfare and benefits planning. It will also highlight the common and emerging challenges faced by SMEs related to human resource.</p>	Ms. Rabia Jamil Manager, International Relations Department National Productivity Organization Pakistan
11:15-12:30	<p>Session 11: Productivity and Improvement Tools for Micro & Small Enterprises (5 S, Kaizen)</p> <p>- The presentation will introduce the concept of 5 S, the principles involved and how it will improve productivity of a business enterprise when properly applied. The second part of the presentation will explain the concept of kaizen and how it leads to improvement in performance of an enterprise.</p>	Ms. Rabia Jamil
12:30-13:30	Lunch break	
13:30-13:45	Warm up exercise	By the Host Group
Module 3 Role of Trainers in Capacity Development of Women in Rural Areas		
13:45-15:00	<p>Session 12: Emerging Roles of Trainers In The Capacity Development of Women in Rural Areas</p> <p>- <i>To examine the institutions delivering training and other capacity building support to women in rural areas. It will also review the effectiveness of trainers, the different</i></p>	Dr. Habsari Center for Gender Research and Development,

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTER
	<i>approaches, tools and techniques used by trainers. The presentation will provide some recommendations on how trainers can improve their performance and the enabling environment that could support and or complement their efforts.</i>	University of Sebelas Maret (UNS) Solo
15:00-15:15	Coffee break	
15:15-16:30	Session 13: Tools and Techniques in Undertaking Training Needs Assessment (Field visit Exercise)	Dr. Dindo Campilan
16:30-17:00	Briefing for Site Visit Assignment	Secretariat
Day 4 Sept 26 Thursday		
Site Visit (On-site Studies)		
(Each group will be assigned a business enterprise/organization and undertake training needs assessment . The output to be presented in the TNA.		
07:45-08.30	Departure from Hotel to PT. Sekar Sari Alam (Herbs & Medicine company)	
08:30-10:00	1 st enterprise visit and discussion: PT. Sekar Sari Alam (Herbs & Medicine company) - assignment group 1	Dr. Dindo Campilan
10:00-10:30	Proceed to PS. MAS	
10:30-12:00	2 nd enterprise visit PS. MAS (Home Industry of Fibre Meat Production/Abon) - assignment group 2	Dr. Nerlita Manalili
12:00-13:00	Lunch	Bale Padi Resto
13:00-13:30	Proceed to Batik Village Laweyan	
13:30-15:00	3 rd enterprise visit Batik Village Laweyan, Solo – all participants	Secretariat

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTER
15:00-17:00	Assignment group 3 & group 4	Dr. Drajad & Ms. Rabia
17:00-17:30	Proceed to Dinner Resto	
17:30-18:30	Dinner	Soga Resto
18:30-19:00	Back to Hotel	
Day 5 Sept 27 Friday		
08:00-08:30	Group Workshop Exercise 2: Finalization of the TNA	By the Working Groups
08:30-09:30	Presentation of TNA by group	
09:30-09:45	Coffee break	
09:45-11:15	Session 14: Enhancing Facilitation and Presentation Skills	Dr. Dindo Campilan
11:15-12:30	Session 15: Applications of ICT in Business Planning and Management The presentation will provide an overview of ICT's including computers and electronic media, internet & social media, mobile phone and instant messaging, GIS and mapping tools and how these are being used in business . It will also highlight the challenges in Using ICT's for entrepreneurship development.	Dr. Dindo Campilan
12:30-13:30	Lunch break	
13:30-14:45	Continuation _Application of ICT's in Training Programs	Dr. Dindo Campilan
14:45-15:00	Coffee break	
15:00-16:15	Session 16:Case Study of Successful Enterprises by Women Entrepreneurs in Rural Areas Sub Regional Cluster A: East Asia & Southeast Asia (2 presentations)	(2 selected Countries) Presentations @15 min
16:15-16:45	Session 17: Case Study of Successful Enterprises by Women Entrepreneurs in Rural Areas (continued) Sub Regional Cluster B: Indonesia (one presentation)	Participants
16:45-17:30	General discussion	

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTOR
Day 6 Sept 28 Saturday		
08:00-08:15	Unfreezing exercise	Host group for the day
08:15-08:30	Recapitulation of Important Knowledge gained from Day 3 and Day 5 Sessions	Host group for the day
08:30-10:30	Session 18: Case Study of Successful Enterprises by Women Entrepreneurs in Rural Areas (continued) Sub Regional Cluster C Mekong Region (2 presentations)	Participants
10:30-11:00	Coffee break	
11:00-12:30	Session 19: Case Study of Successful Enterprises by Women Entrepreneurs in Rural Areas (continued) Sub Regional Cluster D South, West Asia and Pacific (2 presentations)	Participants
12:30-13:30	Lunch break	
13:30-15:30	Session 20: Designing Learning Tools Exercise 3: Designing a Training Program on Women Entrepreneurship (for Respective Organizations)	Dr. Nerlita Manalili
15:30-15:45	Coffee break	
15:45-17:30	Presentation of Training Design Output	Participants
19:30-21:00	Farewell Dinner	Diamond Resto
Day 7 Sept 29 Sunday		
08:30-09:00	Unfreezing exercise	By the Host group
09:00-09:30	Recapitulation of Important Knowledge gained from Day 6 Sessions	By the Host group representative
09:30-10:00	Course Integration	Dr. Nerlita Manalili
10:00-10:30	Coffee Break	
10:30-12:00	Final Exam	
12:00-12:30	Closing	
12:30-13:00	Lunch	

TIME	ACTIVITIES	FACILITATOR/ PRESENTER
13:00-14:00	OPTIONAL: Visit Batik Museum of Danar Hadi	
Day 8 Sept 30 Monday		
Participants' return to respective countries		

Note: A number of changes were done due to:

- a) flight schedule problem of one of the Local Resource Person
- b) to give time to participants be able to incorporate ICTs in their country presentations

參、課程內容及重點

旨在培養種子人員利用知識及工具，透過分享成功案例經驗來加強婦女參與農村企業發展之訓練課程。使參加人員具有規劃、設計以及實施農村婦女企業發展訓練課程之技能與知識；一方面亦提供參加人員於國內可使用俾鼓勵與支持農村地區婦女成為企業家的相關標準。

- (一) 婦女企業能力之全球與地區趨勢。
- (二) 影響婦女企業能力發展之主要性別議題。
- (三) 農村地區婦女能力建構訓練人員之新興角色。
- (四) 進行訓練需求評估之技術與工具。
- (五) 企業發展之觀念與原理。
- (六) 成功企業與農村婦女企業家案例研究。
- (七) 實際業務規劃之技術與工具。
- (八) 企業管理(財務、營運、行銷及成員)
- (九) ITC 應用於業務規劃及管理。
- (十) 微型及小型企業生產力改善工具。

企業管理

在規劃、組織、領導、控制的四大管理功能下，組織往往致力追求於在一段時間內有效的達成目標，即「效能」，而運用資源的程度

與能力，將人力、物力、財力及時間做最妥善的分配者即為「效率」。

企業家特質(性別差異)

通常男性企業家做決策時強調合理性，女性則力求既合理又合情。在領導風格上，男性更偏向自主、獨立、競爭，而女性更注重人際交流、合作成事等。在談判風格和把握對手的方法上很不相同。男性往往以“背水一戰”的心態，奔著“只贏不輸”的目標與對手較量；而女性則表現出進退自如，委婉求全，耐心等待，期盼“雙贏”的態度，容易與對手建立友好合作關係。

然而在東方社會，長期「男主外，女主內」根深蒂固的觀念導致，女性在創業方面所付出的要比男性多很多，她們不僅要考慮到性別、家庭和社會因素，還要和一些傳統的思想觀念抗衡，因此往往抗壓性來得比男性高。加上女人要面對不同角色的替換選擇，所以應付現實變化的能力比男性強，更能同時扮演好幾個截然不同的角色。例如，她們把做母親和持家的技能用於職業角色上，表現出高超的人際交往才能，適度的靈活性與包容性；她們較富於同情心，容易設身處地為他人著想，口頭表達及肢體語言的技巧高明，善於傾聽對方的表述從而判斷是非。

人力資源

「人力資源」是指一定時期內組織中的人所擁有的能夠被企業所用，且對價值創造起貢獻作用的教育、能力、技能、經驗、體力等的總稱。人力資源是一種特殊而又重要的資源，是各種生產力要素中最具有活力和彈性的部分，它具有以下的基本特性：

- (一)生物性：與其他任何資源不同，人力資源屬於人類自身所有，存於人體之中是一種“活”的資源，與人的生理特徵、基因遺傳等密切相關，具有生物性。
- (二)時代性：人力資源的數量、質量以及人力資源素質的提高，即人

力資源的形成受時代條件的制約，具有時代性。

(三)能動性：指人力資源是體力與智力的結合，具有主觀能動性，具有不斷開發的潛力。

(四)雙重性：是指人力資源既具有生產性，又有消費性。

(五)時效性：指人力資源如果長期不用，就會荒廢和退化。

(六)連續性：人力資源是可以不斷開發的資源，不僅人力資源的使用過程是開發的過程，培訓、積累、創造過程也是開發的過程。

(七)再生性：人力資源是可再生資源，通過人口總體內各個個體的不斷替換更新和勞動力的“消耗—生產—再消耗—再生產”的過程實現其再生。人力資源的再生性除受生物規律支配外，還受到人類自身意識、意志的支配，人類文明發展活動的影響，新技術革命的制約。

Kaizen 與 5S

Kaizen 方法最初是一個日本管理概念，指逐漸、連續地增加改善；著重於通過不斷的努力取得連續不斷小步的改善，進而達到目的；而革新則強調通過以新技術工藝或設備的大量投資來取得巨大的進步。在缺乏資金的情況下，革新改造是很困難的。西方企業往往只著重革新而忽視 Kaizen 所能給企業帶來的巨大的好處。Kaizen 強調員工的使用、職業道德、工作交流、培訓、小組活動，員工參與意識和工作自律性，它是一種低投入而又非常高效的，使企業不斷進一步完善和進步的方法。

5S 係取自於「整理」(Seiri)、「整頓」(Seieon)、「清掃」(Seiso)、「清潔」(Seiketsu)、「修身」(Shitsuke) 等五個名詞之日文羅馬拼音第一個字「S」之簡稱；5S 涵意是將工作現場區分為「要用」與「不要用的東西，將要用之東西透過定位標示擺放整齊、易於取用，將不要的東西加以排除、丟棄，以保持工作場所無垃圾、污穢之狀態；

並對現場時時保持乾淨、美觀。透過上述之活動，讓員工養成良好之習慣，以達「以廠為家」之宗旨。

ITC (Information and Communications Technology) 資訊和通訊技術

資訊科技的應用包括電腦硬體和軟體、網路和通訊技術、應用軟體開發工具等。電腦和網際網路普及以來，人們日益普遍的使用電腦來生產、處理、交換和傳播各種形式的資訊（如書籍、商業檔案、報刊、唱片、電影、電視節目、語音、圖形、影像等）。

簡報技巧

KISS 原則 (keep it simple and stupid) 列出大綱，把重要的觀念和關鍵字關聯性架構出來，再加上創意，以數據、圖表、動畫等視覺工具來輔助說明。訊息的使用，表勝於文、圖勝於表；重要的資訊要講的內容打在備忘稿中。好的開始是成功的一半！第一張投影片要充份彰顯，佔簡報成功關鍵 58% 的態度和形象。要多說故事、多舉例，理解後用講的，而非用唸的；演講要像穿迷你裙一樣，越短越好；永遠圍繞著主題、帶給觀眾易懂的內容。

參觀行程 1. Profile of PS. MAS

PS. MAS 位於中爪哇 SOLO，1993 年 Parto Suwito Sarino 為創始人，從地方非常微小的家庭廚房開始做，最初設備非常的簡單，用 100,000 盧比購買原材料（牛肉）和輔助材料及器具，1994 年開始作行銷代理，生產量是每月 1.5 噸牛肉絲，生產發展還需改進基礎設施和人力招聘來支援擴大發展的業務。1998 年，因為 PS. MAS 買車作為運輸工具行銷市場，當時甚至發生了金融危機，PS. MAS 才得以存在。在 2000 年, PS .MAS 買土地作為行銷。

迄今有 30 年，已成為家庭式的食品加工廠，生產艾博(牛肉絲)，特徵為乾燥、脆皮和鹹味的一種小吃或清淡的食物。加工處理過程中雖使用非常簡單的工具，但總是優先考慮衛生、安全、品質、和

halalan thoyiban (清真食品認證)。PS. MAS 產生幾種類型的傳統加工食品，如艾博絲雞，牛肉生澀和'srundeng'椰子。PS. MAS 已有 11 名雇員，分成 4 組生產線包括生產、包裝、管理、和市場行銷。PS. MAS 發展的願景，對社會支援食品安全、合法和營養，成為具競爭力的加工廠，對於加工食品品質與座右銘：清真、脆皮和營養。
市場行銷方式：

1. 產品，重新包裝產品符合消費需求。
2. 直接分銷管道，致力周邊地區以及消費者。
3. 間接分銷管道、透過仲介機構行銷其他領域與代理商和零售商。
4. 推廣，通過廣告在大眾媒體、電子媒體、展覽、贊助和開放供各機構和學術界人士訪問。
5. 價格：根據許多因素確定與商品銷售成本 (COGS)加上利潤，也考慮競爭對手的販售價格。
6. 市場行銷地區，另外銷售在該區域也有出的梭羅市地區，如中雅加達、茂物、勿加泗、中爪哇、東爪哇、巴厘島、龍目島。

最後，PS MAS 價值觀在業務仍保持誠實、紀律、和責任。穩定的品質是主要生產運作良好關鍵，在消費者中建立夥伴關係與業務夥伴。然此 PS. MAS 面臨兩個主要問題：第一，食品的價格不穩定和增加的反彈，使無法預估產品銷售價格。第二，HR(人力資源)很難到遵守公司內的相關規定。

參觀行程 2.Company Snapshot

Snapshot 是一個傳統的天然化妝品公司。大約 1983 年由夫人 Zaenab 和先生薩利姆 Al Jufri 啟發所設立的皇家公主傳統皮膚治療，將米穀粉和黃薑等香料混合，透過一個簡單的生產過程及成分，從簡單的方法護理皮膚，然後擴大到其他競爭產品。LULU 化粧品主要成分是：米穀粉，含 hydralized 的澱粉和曲酸酸，有效的皮膚美

白及涼爽感。並使皮膚光亮、光滑，消除身體上的異味（皮膚氣味），去除老舊角質層細胞，撫平許多皺紋和滋潤皮膚。並加入薑黃，皮膚較暗者可增白皮膚和可能抑制黑色素形成。

2006 年 12 月 4 日開發企業管理系統，從以家庭為基礎產業發展成為現代工業公司，Snapshot 的產品已獲得的衛生生產和流通許可證，並聘請專家的藥劑師，擔任負責技術和保持產品品質。

Market Area：Snapshot 已成為 KOPEN JL、Pranoto、Pasar 的主要行銷代理批發商。Snapshot 已經廣為人知，並在 JAVA 和外部爪哇島錘、烏戎潘當、印尼巴東、望加錫、三馬林達、萬鴉老和巴厘島等地行銷販售。

參觀 3 Laweyan Village Batik

Laweyan 是個古老的歷史的村莊，位 SOLO，Laweyan 有 24.83 公頃，約 2,500 人的村莊，在 14 世紀 Pajang 王國時期是紡織品貿易中心。Kyai Ageng Henis 是對這個村的發展貢獻最大的人。他不僅傳授教宗教知識，還教蠟染知識和藝術。從此，蠟染藝術得到了迅速發展。進入 Laweyan，幾乎所有的房子又大又豪華。他們同時充當蠟染展示廳，部份地方也提供了染製過程，對於想要學習如何製作蠟染，也有短期套裝課程。

1900 年至 1970 年 Laweyan 的黃金時期，當地人繼續在蠟染行業佔據主導地位，蠟染富豪應運而生。然而，1970 年開始自中國各地傳入使用印刷技術，每天可大量生產蠟染數千張，於是 Laweyan 蠟染行業開始從高峰下滑，相比之下，加蓋註冊蠟染每天只有幾百張和手繪蠟染單件生產長達 2-4 個月，Laweyan 近 30 年來形同虛擬的幽靈村，1970 年至 2000 年幾乎無蠟染製作活動在舊街道，許多居民離開了工作，作為僱員或公務員。

在 2000 年初 Laweyan 年輕一代成員，啟動了黃金復興期的旅遊概念，Laweyan 後來不僅提供了蠟染，還包括文物旅遊。他們用貸款來修復生產設備，把房子外牆作為蠟染展示廳，恢復了早年已存在文化一面。SOLO 政府宣布 Laweyan 為蠟染村，給予法律保護蠟染創作。

目前 Laweyan 與 8 年前有很大不同，2004 年只有 8 家蠟染企業家，現在村里內有 110 個家庭，90 家是蠟染商人，其他 20 家擔任手繪、蓋章和霸龍（絲印）蠟染器。Laweyan 也因此被注入新的活力和旅遊局辦理蠟染 Laweyan 發展論壇合作。

這種家居行業再次興旺，現在沿著 Laweyan 道路兩旁有許多蠟染展示廳，除了蠟染床單和衣服，還提供蠟染手工藝品和紀念品。這些行業吸納了超過 1000 名員工，每日工資從 40,000 盧比至 60,000 盧比。在 Laweyan 的大房子以前是封閉和不歡迎人參觀，現在每天在前面蠟染店和忙碌的人們在後面的房間打開，女性負責手工繪畫蠟染設計、男人負責沖壓蠟染圖案的精美的織物。

該村之成功經營模式，非常值得國內學習。

肆、分組研習討論

由 APO 本次邀請的 3 位講師包括 Dr. Nerlita Manalili、Dr. Dindo Campilan 及 Ms. Rabia Jamil 共同主持訓練課程分組討論，與會人員分為 4-5 組，分別討論 Business Plan、訓練需求評估 (TNA)，評估對象為本次參訪的單位，並將參與該組討論的內容列出（詳如附件）。

伍、檢討與建議

1. 學員來自 11 個文化背景及產業狀況差異極大的國家，為期七天的訓練課程內容設計充實，學員們彼此利用分組實作、參訪、討論及

學員間意見交換，可充分了解各國農村婦女企業家之民情風俗及創業艱辛過程；在工作業務上，可嘗試依所學之評估工具，幫助台灣農村婦女在行創業過程中解決所遇到的疑惑及難題。而參訪行程的了解有助於複製鄉村企業家的經驗，仿效他人之成功行銷手段，尋找適合生存之利基市場，藉以套用於我國農會體系長期扶植之家政班婦女，開拓農村社區新型經濟產業，提升農村生活品質。

2. 鼓勵我國致力於農村再生計畫之專家學者及具創業企圖心之農村婦女，多參與國際間研習課程，教學相長以拓展國際視野、累積實務經驗以打造台灣「一鄉一特色」之區域聚落型產業，活絡農村地區之興盛容貌。
3. 我國資訊發達，不論軟硬體優於其他發展中其他國家，且婦女微小型企業經營模式多樣化，應可透過類似之研習，運用 IT 於農村婦女中小型企業行銷策略，使其具有地區性及全球性競爭力，尤其可促進出口之競爭力。
4. 農村地區應普及提倡「性別意識培力」觀念，消除性別間不平等之刻板印象、提供管道鼓勵創業女性尋找資源，利用家政班組織運作，將鄉村在地特色資源結合，發展微小型創業角色，藉以改善農村經濟。
5. 依所學評估工具，幫助農村婦女創業過程解決難題；鼓勵農村婦

女多參與國際研習，拓展國際視野；運用 IT 行銷策略，發展具有地區性及全球性競力產品；農村地區提倡性別培力，發展微小創業角色，改善農村經濟。(簡要)

陸、照片



參與 APO 訓練之全體學員與印尼政府代表及講師合影



全體學員交換訓練課程學習心得



學員們彼此利用分組實作、討論及學員間意見交換-1



學員們彼此利用分組實作、討論及學員間意見交換-2



於飯店前全體學員合影



參觀 Company Snapshot 化粧品公司，產品進行分裝工作`



參觀 Laweyan Village Batik 瞭解蠟染製作過程



參觀 Laweyan Village Batik 學員學習蠟染 DIY 製作



於 file of PS. MAS 家庭式食品加工廠前合影



參觀 file of PS. MAS 家庭式食品加工廠